

**TABLE DES MATIÈRES /  
TABLE OF CONTENTS**

Note de l'édition 2020-2021 / Note to the 2020-2021 Edition . . . . .	XVII	
Avant-propos / Preface . . . . .	XXV	
Avant-propos (1997) / Preface (1997) . . . . .	XXXV	
Remerciements (1997) / Acknowledgements (1997) . . . . .	XLVII	
Liste des abréviations et des signes / List of abbreviations and symbols . . . . .	LIII	
<b>CODE CIVIL DU QUÉBEC / CIVIL CODE OF QUÉBEC</b>		
Modifications / Amendments . . . . .	LIX	
Dispositions transitoires et finales / Transitional and final provisions . . . . .	LXVII	
Notes explicatives / Explanatory notes . . . . .	XCI	
Table des matières du Code civil / Table of contents of the Civil Code. . . . .	CV	
Code civil du Québec / Civil Code of Québec . . . . .	1	
<b>DISPOSITIONS TRANSITOIRES DE LA LOI SUR L'APPLICATION DE LA RÉFORME DU CODE CIVIL / TRANSITIONAL PROVISIONS OF THE ACT RESPECTING THE IMPLEMENTATION OF THE REFORM OF THE CIVIL CODE</b>		
Table des matières / Table of contents . . . . .	1019	
Modifications / Amendments . . . . .	1025	
Loi sur l'application de la réforme du Code civil (1-170) / An Act respecting the implementation of the reform of the Civil Code (1-170) . . . . .	1027	
<b>INDEX ANALYTIQUE (CODE CIVIL DU QUÉBEC ET DISPOSITIONS TRANSITOIRES). . . . .</b>		1061
<b>INDEX (CIVIL CODE OF QUÉBEC AND TRANSITIONAL PROVISIONS) . . . . .</b>		1191
<b>TABLES DE CONCORDANCE</b>		
Table des matières . . . . .	1291	
Abréviations . . . . .	1293	
Table de concordance des articles du Code civil du Bas Canada et du Code civil du Québec . . . . .	1295	

TABLE DES MATIÈRES

Table de concordance des articles des Livres II (L.Q. 1980, c. 39) et  
IV (L.Q. 1987, c. 18) du Code civil du Québec (ancien) et du  
Code civil du Québec . . . . . 1323

**RÈGLEMENTS RELATIFS AU CODE CIVIL DU QUÉBEC**

Règlement d'application de l'article 1614 du Code civil sur l'actualisation  
des dommages-intérêts en matière de préjudice corporel, D. 271-97, (1997)  
129 *G.O.* II, 1449 / Regulation under article 1614 of the Civil Code  
respecting the discounting of damages for bodily injury, O.C. 271-97,  
(1997) 129 *G.O.* II, 1141 [CCQ, r. 1]. . . . . 1333

Règlement sur la capitalisation boursière minimale d'une société aux fins  
du paragraphe 9<sup>o</sup> de l'article 1339 du Code civil du Québec, D. 1683-93,  
(1993) 125 *G.O.* II, 8647 / Regulation respecting the minimum market  
capitalization of a company for the purposes of paragraph 9 of article 1339  
of the Civil Code of Québec, O.C. 1683-93, (1993) 125 *G.O.* II, 6733  
[CCQ, r. 2] . . . . . 1335

Règlement relatif au changement de nom et d'autres qualités de l'état civil,  
D. 1592-93, (1993) 125 *G.O.* II, 8053 / Regulation respecting change  
of name and of other particulars of civil status, O.C. 1592-93, (1993)  
125 *G.O.* II, 6209 [CCQ, r. 4] . . . . . 1337

Règlement concernant la publication d'un avis de déclaration tardive de  
filiation, D. 489-2002, (2002) 134 *G.O.* II, 2929 / Regulation respecting  
the publication of a notice of tardy declaration of filiation, O.C. 489-2002,  
(2002) 134 *G.O.* II, 2291 [CCQ, r. 5]. . . . . 1349

Règlement sur la publication de l'avis du mariage ou de l'union civile,  
A.M. 3861, (2017) 149 *G.O.* II, 4977 / Regulation respecting the publication  
of a notice of marriage or civil union, M.O. 3861, (2017) 149 *G.O.* II,  
3301 [CCQ, r. 5.1] . . . . . 1351

Règlement sur le registre des droits personnels et réels mobiliers, D. 1594-93,  
(1993) 125 *G.O.* II, 8058 / Regulation respecting the register of personal and  
movable real rights, O.C. 1594-93, (1993) 125 *G.O.* II, 6215 [CCQ, r. 8] . . . . 1355

Règlement sur la publicité foncière, D. 1067-2001, (2001) 133 *G.O.* II, 6345 /  
Regulation respecting land registration, O.C. 1067-2001, (2001) 133 *G.O.*  
II, 4989 [CCQ, r. 6] . . . . . 1385

Règlement sur la responsabilité du transporteur maritime, D. 704-94, (1994)  
126 *G.O.* II, 2633 / Regulation respecting the liability of carriers by  
water, O.C. 704-94, (1994) 126 *G.O.* II, 1944 [CCQ, r. 9] . . . . . 1423

Règlement relatif à la tenue et à la publicité du registre de l'état civil,  
D. 1591-93, (1993) 125 *G.O.* II, 8051 / Regulation respecting the keeping  
and publication of the register of civil status, O.C. 1591-93, (1993)  
125 *G.O.* II, 6208 [CCQ, r. 11] . . . . . 1427

Règlement sur la célébration du mariage et de l'union civile, A.M. 2018,  
(2018) 150 *G.O.* II, 7271 / Regulation respecting the solemnization of  
marriages and civil unions, M.O. 2018, (2018) 150 *G.O.* II,  
5012 [CCQ, r. 3.1] . . . . . 1431

TABLE OF CONTENTS

Tarif des droits relatifs aux actes de l'état civil, au changement de nom ou de la mention du sexe, D. 1593-93, (1993) 125 *G.O.* II, 8057 / Tariff of duties respecting the acts of civil status and change of name or of designation of sex, O.C. 1593-93, (1993) 125 *G.O.* II, 6213 [CCQ, r. 10] . . . . . 1443

**LOIS CONNEXES**

Charte canadienne des droits et libertés, L.R.C. (1985), App. II, n° 44 / Canadian Charter of rights and freedoms, R.S.C. (1985), App. II no. 44 . . . . . 1453

Charte des droits et libertés de la personne, RLRQ, c. C-12 / Charter of Human Rights and Freedoms, CQLR, c. C-12. . . . . 1467

Loi sur les accidents du travail et les maladies professionnelles (1-48, 430-453), RLRQ, c. A-3.001 / An Act Respecting Industrial Accidents and Occupational Diseases (1-48, 430-453), CQLR, c. A-3.001 . . . . . 1511

Loi sur l'application de la réforme du Code civil (423-424), L.Q. 1992, c. 57 / An Act Respecting the Implementation of the Reform of the Civil Code (423-424), S.Q. 1992, c. 57. . . . . 1551

Loi sur les aspects civils de l'enlèvement international et interprovincial d'enfants, RLRQ, c. A-23.01 / An Act Respecting the Civil Aspects of International and Interprovincial Child Abduction, CQLR, c. A-23.01 . . . . . 1555

Loi sur l'assurance automobile, RLRQ, c. A-25 / Automobile Insurance Act, CQLR, c. A-25 . . . . . 1569

Loi sur les banques et les opérations bancaires (425-437), L.C. 1991, c. 46 / An Act Respecting Banks and Banking (425-437), S.C. 1991, c. 46 . . . . . 1679

Loi sur les bureaux de la publicité des droits, RLRQ, c. B-9 / An Act Respecting Registry Offices, CQLR, c. B-9 . . . . . 1715

Loi concernant le cadre juridique des technologies de l'information, RLRQ, c. C-1.1 / An Act to Establish a Legal Framework for Information Technology, CQLR, c. C-1.1 . . . . . 1737

Loi sur le curateur public, RLRQ, c. C-81 / Public Curator Act, CQLR, c. C-81 . . . . . 1773

Loi sur le divorce, L.R.C. (1985), c. 3 (2° suppl.) [L.R.C. (1985), c. D-3.4] / Divorce Act, R.S.C. (1985), c. 3 (2nd suppl.) [R.S.C. (1985), c. D-3.4] . . . . . 1813

Loi n° 1 visant à harmoniser le droit fédéral avec le droit civil de la province de Québec et modifiant certaines lois pour que chaque version linguistique tienne compte du droit civil et de la common law, L.C. 2001, c. C-4 / A First Act to Harmonize Federal Law with the Civil Law of the Province of Quebec and to Amend Certain Acts in Order to Ensure that Each Language Version Takes into Account the Common Law and the Civil Law, S.C. 2001, c. C-4 . . . . . 1921

Loi concernant les droits sur les mutations immobilières, RLRQ, c. D-15.1 / An Act Respecting Duties on Transfers of Immovables, CQLR, c. D-15.1. . . . . 1927

Loi concernant l'intérêt, L.R.C. (1985), c. I-15 / Interest Act, R.S.C. (1985), c. I-15. . . . . 1963

Loi d'interprétation, RLRQ, c. I-16 / Interpretation Act, CQLR, c. I-16 . . . . . 1969

TABLE DES MATIÈRES

Loi concernant le droit interdisant le mariage entre personnes apparentées, L.C. 1990, c. 46 [L.R.C. (1985), c. M-2.1] / An Act Respecting the Laws Prohibiting Marriage between Related Persons, S.C. 1990, c. 46 [R.S.C., (1985), M-2.1] . . . . .	1983
Loi concernant certaines conditions de fond du mariage civil, L.C. 2005, c. 33 / An Act Respecting certain aspects of legal capacity for marriage for civil purposes, S.C. 2005, c. 33 . . . . .	1985
Loi sur la protection du consommateur, RLRQ, c. P-40.1 / Consumer Protection Act, CQLR, c. P-40.1. . . . .	1993
Loi sur la protection des renseignements personnels dans le secteur privé, RLRQ, c. P-39.1 / An Act Respecting the Protection of Personal Information in the Private Sector, CQLR, c. P-39.1 . . . . .	2165
Loi sur la publicité légale des entreprises, RLRQ, c. P-44.1 / An Act Respecting the Legal Publicity of Enterprises, CQLR, c. P-44.1 . . . . .	2201
Loi sur le Tribunal administratif du logement, RLRQ, c. R-8.1 / Act respecting the Administrative Housing Tribunal, CQLR, c. R-8.1 . . . . .	2285
Loi sur la responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif, L.R.C. (1985), c. C-50 / Crown Liability and Proceedings Act, R.S.C. (1985), c. C-50. . . . .	2353